



Iréne Johansson

Mun gulahalan 2

Sátnedássi – Teakstagirji
Sátnedássi – Govvagirji

Mun gulahalan 2 er Iréne Johanssons andre del av språkutviklingsprogrammet «Karlstadmodellen». To bøker hører til denne delen, *Teakstagirji* og *Govvagirji*.

Boken *Teakstagirji* omhandler språktrening av barn som nettopp har begynt å bruke ord. Det gis instruksjoner til enkle øvelser samt tips om pedagogisk lekemateriell. Sanger, rim og regler er en viktig stimulering for barn. I denne boken er det 19 sanger og fem regler med instruksjon om hvordan man bruker tegn, hjelpespråk, når man synger. Forfatteren foreslår også på hvilken måte man kan gjennomføre de ulike øvelsene. Bildemateriell til språkøvingene, spillene og lekene fins i tilhørende billedbok, *Govvagirji*.

Boken er ment for foreldre, førskolelærere, lærere, logopeder og andre som kan bidra til å stimulere språkutviklingen hos barn med språkvansker.

«Karlstadmodellen» er en språktreningsmodell i fem deler for barn og unge med ulike språkvansker. Det er et program for språk- og lesetrening, fra tidlig stimulering av nyfødte til lese- og skrive trening i skolealder. Programmet bygger på en helhetstenkning der språk ses på som en integrert del av barnets totale utvikling, og der barnets egenaktivitet og initiativ vektlegges.

Forfatter er Iréne Johansson. Hun er professor i pedagogikk ved Universitetet i Karlstad, og har tidligere vært professor i fonetikk ved Universitetet i Umeå, Sverige.

Illustrasjonene er laget av Christine Hyll.

Elle Márjá Vars har oversatt bøkene til nordsamisk.

Anne Dagmar Biti Mikalsen, Tor Persen og Kirsten Wirkola har vært med i prosjektgruppen. De har tilpasset bøkene fra svensk til samisk. Mai-Britt Tobiassen og Jovanna Ande Helander, Diddi mánáidgárdi, har deltatt i prosjektarbeidet.

Idut gir ut **Mun gulahalan 2**.

Sametinget har finansiert utgivelsen av bøkene.

Mun gulahalan 2
Sátnedássi

Teakstagirji

ISBN 978-82-7601-172-2

Pris: NOK 250,-

Nordsamisk

136 s.

Heftet

Govvagirji

ISBN 978-82-7601-173-9

Pris: NOK 300,-

Nordsamisk

362 s.

Heftet

Idut 2010

Forlag:

Idut

Ikkaldas

NO-9710 Indre Billefjord

Tlf. (+47) 78 46 47 49

Fax (+47) 78 46 47 67

idut@idut.no

www.idut.no





Iréne Johansson

Mun gulahalan 2

Sátnedássi – Teakstagirji
Sátnedássi – Govvagirji

Mun gulahalan 2 lea Iréne Johanssona giellaovdáneami prográmma – «Karlstad-modealla» – nubbi oassi. *Sátnedássi-girji*ide gullet sihke *Teakstagirji* ja *Govvagirji*.

Teakstagirjii gieđahallojuvvo máná álgogiellahárjehallan. Girjii leat earret eará bagadusat giellahárjehallamiidda ja evttohusat pedagogalaš stohkosiidda. Lávláгат ja hoahkamat leat deatalaš movtiidahttingaskaoamit mánáide. Dán girjii leat 19 lávlaga ja vihtta hoahkama oktan bagadusain mo geavahit mearkkaid, veahkkegiela, go lávlu dahje hoahká. Čáli evttoha maidái man vuoru mielde sáhtá iešguđet hárjehallamiid čađahit. Govvamateriálat girji giellastohkosiidda ja spealuide leat govvagirjii.

Girji lea váhnemiidda, ovdaskuvllaoahpaheddjiide, oahpaheddjiide, logopedaide ja muđui buohkaide geat hálidit árvvosmahttit giellaovdáneami mánáin geain leat giellaváttisvuodát.

«Karlstad-modealla» lea giellahárjehallanmodealla mánáide ja nuoraide, geain leat giellaváttisvuodát. Dasa gullet vihtta oasi. Dat leat giella- ja lohkanhárjehallan-prográmma, stimuleren njuorat mánáid rájes gitta skuvlamánáid lohkan- ja čállinhárjehallamiidda. Prográmma vuodđun lea oppalaš jurddašepmi gos giella lea integrerejuvvon oassin máná ollislaš ovdáneamis ja gos máná iežas doaimma ja initiatiiva deattuhuvvo.

Iréne Johansson lea čállán girjiid. Son lea pedagogihka professor Karlstad universitehtas, ja lea ovdal leamaš fonetihka professoran Upmi universitehtas, Ruotas.

Girjiid govaid lea tevdnen Christine Hyll.

Elle Márjá Vars lea jorgalan girjiid davvisámegillii.

Anne Dagmar Biti Mikalsen, Tor Persen ja Kirsten Wirkola leat leamašan mielde prošeaktajoavkkus. Sii leat heivehan girjiid ruotagielas sámegillii. Mielbargit prošeaktabarggu oktavuodas: Mai-Britt Tobiassen ja Jovvna Ande Helander, Diddi mánáidgárdi.

Idut-lágádus almmuha
Mun gulahalan 2-girjiid.

Sámediggi lea ruhtadan girjiid almmuheami.

Mun gulahalan 2
Sátnedássi

Teakstagirji
ISBN 978-82-7601-172-2
Haddi: NOK 250,—
Davvisámegillii
136 s.
Dipma olggoš

Govvagirji
ISBN 978-82-7601-173-9
Haddi: NOK 300,—
Davvisámegillii
362 s.
Dipma olggoš
Idut 2010

Lágádus:
Idut
Ikkaldas
NO-9710 Indre Billefjord
Tel (+47) 78 46 47 49
Fax (+47) 78 46 47 67
idut@idut.no
www.idut.no

